

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 23 (1947-1948)  
**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





OKTOBER 1947

NR. 1 23. JAHRGANG



*Mit geschlossenen Augen*



*können Sie ruhig eine  
ZENITH-Uhr kaufen*

*Bis zum kleinsten Detail  
ist sie einwandfrei.*

★

*Modelle für Damen ab  
Fr. 113.-, für Herren  
ab Fr. 101.-  
(ZENITH-Sporto)*



*In Uhren nichts Besseres*

# Schweizer Spiegel

**Guggenbühl und Hubers „Schweizer-Spiegel“**  
eine Monatsschrift, erscheint am 1. jedes Monats.

## Redaktion :

Dr. Fortunat Huber, Dr. Adolf Guggenbühl  
(Praktischer Teil : Frau Helen Guggenbühl),  
Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31.

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung.

Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme. Retournierung erfolgt nur, falls Rückporto beiliegt.

## Inseraten-Annahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1, Telefon 32 34 31. Schluß der Inseraten-Annahme 12 Tage vor Erscheinen jeder Nummer. Preis einer Seite Fr. 520,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 260,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 130,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 65,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 32.50. Bei Wiederholungen Rabatt.

## Druck und Expedition :

Buchdruckerei Böhler & Co., Marienstr. 8, Bern

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag oder die Expedition sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise :

Schweiz :	für 12 Monate	Fr. 19.50
	für 6 Monate	Fr. 10.20
	für 3 Monate	Fr. 5.50

Ausland :	für 12 Monate	Fr. 22.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.—

Postcheckkonto Bern III 5152

**GUGGENBÜHL & HUBER**  
**SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG AG**  
ZÜRICH

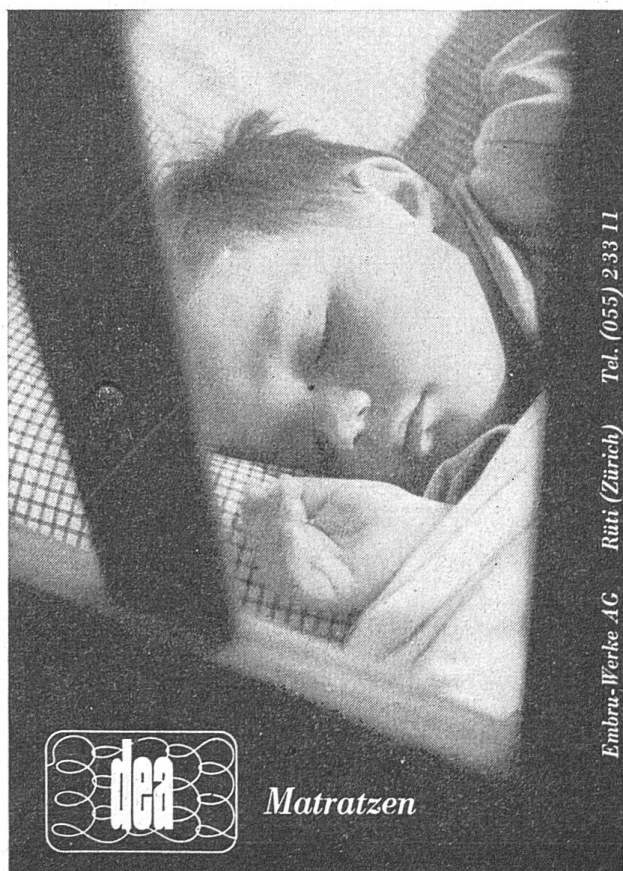
## Besucher Zürichs!

Lassen Sie sich, vor Ihrer Heimkehr, durch unsere charmanten Verkäuferinnen ein festlich duftendes Parfum oder ein hübsches Puderdöschen für Ihre Frau Gemahlin einpacken. Bei uns finden Sie tausend kleine Dinge, nach welchen Frauen sich heimlich sehnen.

## Parfumerie Schindler

*Haus der Geschenke*

Paradeplatz  
Zürich, Bahnhofstrasse 26



Matratzen

Embru-Werke AG Rütli (Zürich) Tel. (055) 233 11



**Damit Schwindel, Ohrensausen und Kopfweh vergehen,** ist eine wohlbemessene Zirkulan-Kur (Fr. 19.75) erwünscht, weil so alle die Zirkulations-Störungen gebessert werden können.

**Sexual-Schwäche:** Fortus-Kuren als Stärkung  
Männer: Kur 25.—, halbe Kur 10.—, 5.—, 2.—  
Frauen: Kur 28.50, halbe Kur 11.50, 5.75, 2.25

**Schlank werden wurde möglich,** weil die Amaigritol-Kur (Fr. 16.—) die Darmtätigkeit anregt, dazu die Flüssigkeits-Ausscheidung fördert, dazu die Tätigkeit fettabbauender Drüsen aktiviert und so in der Gesamt-Wirkung erreicht, daß Sie schlanker werden. Das überflüssige Fett wird vom Körper verarbeitet, ohne daß die Haut erschlafft, denn Amaigritol-Kur ist eine berühmte franz. Spezialität.

**Unerfreulich in den Wechseljahren** sind die körperlichen Störungen, welche aber durch die grünen Kräuter-Pillen Helvesan-8 (Fr. 3.25) beseitigt werden können. Was oft drückt, sind weiter Zirkulations-Störungen, die mit einer mittleren Zirkulan-Kur (Fr. 10.75) behandelt werden sollten. Durch diese einfachen Maßnahmen erspart man sich viel.

**Versuchen Sie gegen Krampfadern** folgende Besserung und Heilung: Man nehme Pflanzen-Extrakt Zirkulan ein (Fr. 4.75), damit die Heilstoffe die Blutstauungen beheben, Schlacken und Entzündungs-Stoffe ableiten und die Aussichten verbessern. Um die dünn gewordenen, oft schmerzenden, verkümmerten Hautgewebe gegen Aufbrechen zu stärken, trage man behutsam Richtung Herz von der guten Spezial-Heil-Salbe Salbona (Fr. 3.75) auf. Der so innerlich und äußerlich vertiefte Heilungs-Prozeß kann auch in hartnäckigen Fällen helfen.

**Für Kinder den Wurm-Sirup,** damit sie von kleinen und großen Würmern befreit werden. Wir sprechen vom beliebten Vermocur-Sirup aus der Apotheke (Fr. 3.75, Kur 7.—), der gegen kleine und große Würmer ohne Störung des Wohlbefindens hilft. Große Wirksamkeit. Für Erwachsene Vermocur-Tabletten (Fr. 2.75, 8.25), denn diese Vermocur-Tabletten haben die Zweckmäßigkeit, von kleinen und großen Würmern zu befreien.

**3 Dinge bei Hämorrhoiden wichtig:** 1. Regelmäßig Stuhlgang (Tipex, Fr. 2.—). 2. Gute Blut-Zirkulation (Zirkulan, Fr. 4.75). 3. Örtliche Heilung (Salbona, Fr. 3.75).

**Zwecks Ekzem-Heilung** wird es gut sein, sich genau an die erweiterte Gebrauchsanweisung zu halten, damit diese grünen Kräuter-Tabletten Helvesan-9 (Fr. 3.25) gut wirken und nach Einnahme der notwendigen Anzahl Tabletten ausheilen. Von heute an ohne Unterbruch täglich 3mal nach dem Essen 5 Helvesan-9-Kräuter-Tabletten. Wenn Sie die erweiterte Gebrauchsanweisung in hartnäckigen Fällen nicht kennen, verlangen Sie diese sofort kostenlos vom Haupt-Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

**Für die gute Verdauung** nimmt man zweckmäßig nach dem Essen den ausgezeichnet wirkenden **Kräuter-Extrakt Hausgeist**. Sofort fühlt man den guten Einfluß, weil Blähungen und Störungen behoben werden und man sich so an das schmackhafte Präparat gewöhnt, daß man es nicht mehr missen kann und gerne auf die **verbilligte Kurfflasche** zu Fr. 10.75 übergeht. Proben Fr. 1.75, 3.75.

**Gut für Nieren- und Blasenleiden** ist folgendes: Täglich morgens und abends einige Tassen Nieren- und Blasen-Tee. Dazu täglich 3mal je 5 grüne Kräuter-Pillen Helvesan-10 (Fr. 3.25). Letztere sind an der grünen Farbe als Kräutermittel erkenntlich.

**Um den Stuhl aufzulockern** und den Darm pünktlich zu entleeren, schluckt man morgens und abends 2 bis 3 von den grünen, unschädlichen Kräuter-Pillen Helvesan-1. In hartnäckigen Fällen ist eine Verstärkung der Dosis möglich, da unschädlich (Fr. 3.25). Auf die grüne Farbe achten wir, weil sie uns sagt, daß dies die echten Helvesan-Kräuter-Pillen sind.

**Bei Weißfluß** schaffen die Paralbin-Ovale Abhilfe, welche desinfizieren, die Sekretion normalisieren und die schwachen Organe von ihren Entzündungen befreien. Zur kompletten Kur gehört eine Blutaufrischung, damit das Aussehen wieder gut wird und die Nervosität verschwindet. Komplette Paralbin-Kur Fr. 10.80.

**Es ist praktisch und gut,** wenn man weiß, worauf man achten muß, wenn man Kräuter-Tabletten kauft: auf die grüne Farbe der Helvesan-Schachtel und die grüne Farbe der Helvesan-Tabletten. Eine Schachtel der echten Kräuter-Tabletten kostet Fr. 3.25.

Gegen Verstopfung, Darmträgheit	Helvesan-1
Gegen Rheuma, Gicht	Helvesan-2
Gegen Korpulenz zur Entfettung	Helvesan-3
Gegen nervöse Magenbeschwerden	Helvesan-4
Gegen nervöse Herz- u. Nervenbeschwerden	Helvesan-5
Gegen hohen Blutdruck, Arterienverkalkung	Helvesan-6
Gegen Menstruations-Beschwerden	Helvesan-7
Gegen Wechseljahrsbeschwerden	Helvesan-8
Gegen Ekzeme	Helvesan-9
Gegen Blasen- und Nieren-Leiden	Helvesan-10
Gegen Leber- und Gallen-Leiden	Helvesan-11

**Bei Ihrem Apotheker** bekommen Sie Ihre verlangten Heilmittel. Wenn ausgegangen, können Sie als «Schweizer-Spiegel»-Abonnent jederzeit direkt beim Haupt-Depot für die Schweiz bestellen. (Adresse: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1, Postversand.) Des raschen Versandes wegen schreiben Sie, daß Sie «Schweizer-Spiegel»-Leser sind.